



Конвенция по Борьбе с Опустыниванием

Distr.: General
28 December 2012
Russian
Original: English

Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции

Одиннадцатая сессия

Бонн, 15–19 апреля 2013 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Рассмотрение передовой практики

Рассмотрение передовой практики: доступность информации о передовой практике

Записка секретариата

Резюме

Своим решением 15/COP.10 Конференция Сторон (КС) постановила, что на своих будущих сессиях Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) должен рассматривать вопрос о доступности информации о передовой практике.

В том же решении КС просила секретариат определить рекомендуемые базы данных для собираемой информации по темам, указанным в решении 13/COP.9, с тем чтобы перенести в соответствующую рекомендуемую базу данных информацию о существующей передовой практике устойчивого управления земельными ресурсами, которая содержится в системе обзора результативности и оценки осуществления (СОРОО).

КС также просила бюро КРОК и Комитета по науке и технике (КНТ) совместно работать над определением путей содействия анализу и распространению передовой практики, согласно соответствующим мандатам этих двух комитетов, для их рассмотрения на КС 11.

Бюро КРОК посоветовало рассмотреть предлагаемую подборку рекомендуемых баз данных на КРОК 11 с целью предоставления рекомендаций на этот счет КС 11. Бюро также просило секретариат обеспечить выработку концепции для обмена данными и предоставления доступа к информации, представляемой Сторонами, с целью выработки рекомендаций для КС 11 и любого решения, которое КС, возможно, пожелает принять по этой теме.

В связи с этим в настоящем документе содержатся три раздела, первый из которых касается выявленных рекомендуемых баз данных, второй – основ политики по обеспечению доступности представляемых Сторонами данных и информации для более широкой общественности, а третий – тому, каким образом КРОК и КНТ могут способствовать анализу и распространению передовой практики согласно своим соответствующим мандатам.

В данном документе также изложены рекомендации относительно возможных действий учреждений и вспомогательных органов Конвенции, а также соответствующих партнеров.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение и справочная информация	1–7	4
II. Идентификация рекомендуемых баз данных	8–15	5
III. Основы политики доступа к данным	16–26	7
A. Справочная информация	16–19	7
B. Сообщение информации согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием: правовая справка.....	20–22	8
C. Ссылки на политику доступа к информации в других учреждениях системы Организации Объединенных Наций	23–25	9
D. Элементы, подлежащие рассмотрению при определении контуров политики совместного использования данных	26	11
IV. Содействие анализу и распространению передовой практики.....	27–32	12
V. Выводы и рекомендации	33	13

I. Введение и справочная информация

1. В своем решении 13/COP.9 Конференция Сторон (КС) обратилась к Сторонам Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) и ее наблюдателям регулярно представлять доклады КС, в частности о передовой практике осуществления Конвенции. В соответствии с приложением к решению 11/COP.9 Комитету по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) поручено в числе других задач обобщать и распространять такую передовую практику.

2. Передовая практика по КБООН обобщается по семи тематическим вопросам, изложенным в приложении V к решению 13/COP.9 и перечисляемым ниже:

- a) технологии устойчивого управления земельными ресурсами (УУЗР), включая адаптацию;
- b) наращивание потенциала и повышение осведомленности;
- c) мониторинг и оценка/исследование процессов опустынивания, деградации земель и засухи и практики УУЗР;
- d) управление знаниями и поддержка принятия решений;
- e) политические, законодательные и институциональные рамки;
- f) финансирование и мобилизация ресурсов;
- g) участие, сотрудничество и сетевая деятельность.

3. Стороны начали отчитываться о передовой практике по вышеуказанному тематическому вопросу а) в конце 2010 года, и их представления регистрируются с помощью системы обзора результативности и оценки осуществления (СОРОО), представляющей собой платформу для отчетности по КБООН.

4. В своем решении 15/COP.10 КС постановила повысить доступность информации о передовой практике и просила секретариат определить по каждому тематическому вопросу рекомендуемые базы данных, в которые должны быть далее перенесены данные и информация, хранящиеся в базе данных СОРОО.

5. Кроме того, в том же решении КС просила бюро КРОК и Комитета по науке и технике (КНТ) совместно работать над определением путей содействия анализу и распространению передовой практики, согласно соответствующим мандатам этих двух комитетов, для их рассмотрения на КС 11, а также секретариат – продолжать содействовать проведению таких консультаций.

6. Бюро КРОК рассмотрело вопрос доступности передовой практики на своих межсессионных совещаниях в феврале и сентябре 2012 года и дало секретариату и Глобальному механизму (ГМ) дальнейшие руководящие указания по поводу выполнения соответствующих положений.

7. В настоящем документе сообщается о работе секретариата по выполнению решения 15/COP.10 и достигнутых к настоящему времени результатах в целях их дальнейшего рассмотрения и выработки любых рекомендаций, которые КРОК, возможно, пожелает сформулировать для КС 11.

II. Идентификация рекомендуемых баз данных

8. В решении 15/SOP.10 содержится просьба к секретариату:

а) определить рекомендуемую базу данных для новой информации по каждому из тематических вопросов передовой практики осуществления КБОООН;

б) оказывать поддержку Сторонам и другим отчитывающимся субъектам в представлении материалов по передовой практике для рекомендуемой первичной базы данных (в случае темы 6 эта просьба касается и Глобального механизма);

с) перенести существующие примеры передовой практики устойчивого управления земельными ресурсами из СОРОО в рекомендуемую базу данных после того, как она будет определена по каждой теме, а затем имеющиеся в СОРОО материалы по передовой практике заменить ссылкой на рекомендуемую базу данных.

9. Бюро КРОК предоставило дальнейшие руководящие указания относительно выполнения соответствующих положений вышеупомянутого решения. В связи с этим на его совещании, состоявшемся 17–18 февраля 2012 года¹, Бюро просило о том, чтобы первичные организации и базы данных были определены путем обнародования предложения о выражении заинтересованности и чтобы секретариат разработал подробные критерии, на основе которых велся бы предварительный отбор заинтересованных организаций и баз данных. Руководящие указания, данные Бюро КРОК, предусматривали следующее:

а) секретариат должен выполнить процедуру определения рекомендуемых баз данных по тематическим вопросам 1 и 6 в 2012 году, а процедуры определения баз данных по другим тематическим вопросам должны идти по расписанию, согласованному КС 10;

б) результаты процесса их определения будут рассмотрены на КРОК 11 с расчетом на то, что окончательное решение будет принято на КС 11;

с) чтобы сделать возможной непрерывность в отчетности, представляемые материалы о передовой практике по тематическому вопросу 1 будут временно храниться в базе данных СОРОО до того момента, когда КРОК рекомендует, а КС примет окончательное решение по рекомендуемым базам данных.

10. На своем совещании, состоявшемся 17–18 сентября 2012 года², Бюро КРОК вынесло следующие рекомендации:

а) секретариат подготавливает, а затем представляет на рассмотрение Бюро КРОК пересмотренный документ о подробных критериях определения рекомендуемых баз данных, разбив предлагаемые критерии на: i) фильтры; ii) технические критерии; iii) описания;

б) секретариат выступает с предложением о выражении заинтересованности сразу после утверждения подробных критериев Бюро КРОК с той целью, чтобы предложить по тематическим вопросам 1 и 6 список рекомендуемых

¹ Материалы доступны по адресу <<http://www.unccd.int/en/about-the-convention/the-bodies/The-CRIC/Pages/CRIC%20Bureau.aspx>>.

² См. выше сноску 1.

учреждений и/или баз данных, которые должны быть отражены в официальном документе для КРОК 11;

с) секретариат информирует учреждения-кандидаты о конкретных обязательствах, которые они должны взять на себя в случае их отбора КС в отношении: i) компиляции дополнительной информации, полученной Сторонами; ii) ведения базы данных и обеспечения целостности данных в течение согласованного минимального срока; iii) содействия облегчению доступа к информации и ее распространения в соответствии с согласованной политикой совместного использования данных; и iv) бесплатного предоставления таких услуг или выполнения оценки требующихся в этой связи финансовых и людских ресурсов.

11. Секретариат подготовил проект подробных критериев для определения рекомендуемых баз данных в консультации с Бюро КРОК.

12. Предложение о выражении заинтересованности было обнародовано 21 ноября 2012 года³. На момент подготовки настоящего документа подробная информация об ответах на это предложение еще отсутствовала. В связи с этим учетный список ответивших на предложение учреждений и организаций, которые удовлетворяют основным требованиям, опубликован в отдельном документе ICCD/CRIC(11)/13/Add.1, который выпущен только на английском языке.

13. Результаты этого процесса также позволят секретариату опубликовать на вебсайте ссылки на существующие базы данных, имеющие отношение к темам а) и f) (см. выше пункт 1), с тем чтобы предоставить Сторонам доступ к максимально возможному числу примеров передовой практики – также в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 3 решения 15/COP.10.

14. Учреждениям и организациям, которые выразили заинтересованность в этом процессе и отвечают основным требованиям, сформулированным в предложении, КС может предложить по рекомендации КРОК предоставлять в течение ориентировочно шести лет (2013–2018 годы) ряд услуг, включая следующие:

а) прием и хостинг базы данных СОРОО по теме а) передовой практики осуществления КБОООН;

б) создание и хостинг базы данных по теме f) передовой практики осуществления КБОООН;

с) компиляция полученной Сторонами и другими отчитывающимися субъектами дополнительной информации о передовой практике по темам а) и f) передовой практики осуществления КБОООН;

д) ведение такой (таких) базы (баз) данных и обеспечение целостности данных, а также предоставление данных и информации согласно принятой КС классификации через вебплатформы;

е) облегчение доступа к информации о соответствующей передовой практике и обеспечение распространения такой информации при соблюдении политики совместного использования данных, которую КС, возможно, решит утвердить в отношении передачи информации о передовой практике;

³ См. <<http://www.unccd.int/en/programmes/Reporting-review-and-assessment/Pages/Identification-of-primary-databases-for-UNCCD-best-practices.aspx>>; и <<http://global-mechanism.org/en/news/call-for-expression-of-interest-on-unccd-best-practices>>.

f) обмен данными и информацией о передовой практике осуществления КБООН с другими аналогичными учреждениями/базами данных, которые рекомендует КС.

15. Исходя из ответов на предложение о выражении заинтересованности и с учетом того, что конечной целью данного процесса является улучшение доступности информации о передовой практике осуществления КБООН и предоставление доступа к ней максимально широкой аудитории, КРОК, может быть, также рассмотрит возможность того, чтобы предложить заинтересованным учреждениям и организациям объединить усилия и содействовать распространению соответствующей информации через специализированные сети и платформы.

III. Основы политики доступа к данным

A. Справочная информация

16. Представление количественной отчетности на основе показателей с использованием системы СОРОО, создание онлайн-механизма и оцифрование данных из национальных докладов открыли возможности для широкого обмена представляемой Сторонами информацией и ее использования вне доклада по предварительному анализу, публикуемого в качестве части официальной документации КРОК.

17. Вопрос об открытом доступе к данным в настоящее время обсуждается на многих международных форумах и становится частью глобальной повестки дня, в том числе по вопросам окружающей среды и устойчивого развития. В связи с вопросами доступа к данным предпринимают действия и разрабатывают свою политику и руководящие принципы многие специализированные учреждения, программы и финансовые учреждения Организации Объединенных Наций. Органы КБООН также могли бы, используя свои солидные преимущества – количественную систему отчетности и собранные к настоящему времени данные, – рассмотреть возможность принятия конкретной политики по вопросам доступа к данным, официально сообщаемым Сторонами, в частности через систему СОРОО.

18. До настоящего времени доступ к необработанным данным, представляемым Сторонами и другими отчитывающимися субъектами в рамках СОРОО, предоставлялся только ГМ⁴ и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО)⁵ для оказания содействия в подготовке документов с материалами предварительного анализа в целях проведения оценки осуществления в КРОК. Было установлено положение об ответственности, направленное на обеспечение того, чтобы данные использовались только с той целью, с которой они были переданы, а также с соблюдением условия, согласно которому они не могут использоваться никак иначе и не будут предоставляться третьим сторонам.

19. На своем совещании в феврале 2012 года Бюро КРОК рассмотрело вопрос о доступе к данным в рамках обсуждений, касавшихся: а) установления на

⁴ См. решение 13/COP.9, дополнение, "Компиляция и обобщение докладов", пункт 22.

⁵ На основе соглашения о сотрудничестве секретариата КБООН и ФАО по партнерству в компиляции и анализе материалов по показателям результативности и достигнутого эффекта системы отчетности СОРОО (декабрь 2012 года).

портале СОРОО функций общедоступного запроса; b) передачи набора данных о передовой практике во внешнюю базу данных/внешнее учреждение. В этой связи Бюро рекомендовало, чтобы:

a) вопрос о доступе к данным был рассмотрен в рамках одного из пунктов повестки дня КРОК 11;

b) секретариат проверил функции запроса на наборах данных за 2008–2009 годы в консультации с Бюро КРОК;

c) в целях создания возможностей для обеспечения непрерывности в отчетности представляемые материалы по передовой практике использования технологий УУЗР, включая адаптацию, временно хранились в базе данных СОРОО до того момента, когда КС по рекомендации КРОК примет окончательное решение по рекомендуемым базам данных.

В. Сообщение информации согласно Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием: правовая справка

20. Положения, касающиеся сообщения информации и обзора осуществления, содержатся во многих статьях Конвенции⁶ и решениях КС⁷. Обзор информации в КРОК фактически представляется как своего рода платформа для совместного использования информации, функционирование которой поддерживают и облегчают учреждения и вспомогательные органы Конвенции⁸. В число основных функций секретариата входит выполнение конкретных задач по оказанию содействия затрагиваемым странам в компиляции и передаче информации, требующейся согласно Конвенции, и в компиляции и препровождении ее органам представляемых докладов⁹.

21. Далее КС дала указание о том, чтобы представляемые секретариату доклады были открытыми и чтобы секретариат хранил в базах данных и/или каталогах и регулярно обновлял информацию, представляемую в соответствии с процедурами передачи информации, а также предоставлял экземпляры докладов любым заинтересованным Сторонам и другим организациям и лицам¹⁰. Однако конкретных положений относительно доступа к необработанным данным и совместного использования данных нет.

22. Что касается правовых рамок доступа к данным и их совместного использования, то секретариат разместил на своем вебсайте общие "условия использования", и в этих условиях содержатся принципы и правила, касающиеся отказа от предоставления гарантий, исключения ответственности, атрибутирования, ограничений на одобрение и т.д. Эти рамки задают ориентиры и обеспе-

⁶ См. статью 16 (Сбор и анализ информации и обмен информацией), пункт 2 b) статьи 22 (Конференция Сторон) и пункт 1 статьи 26 (Представление информации).

⁷ См. решение 3/СОР.8, приложение (Стратегия), оперативная цель 1 (Пропагандистская, информационная и просветительская работа), конечный результат 1.1; решение 11/СОР.9, приложение, Круг ведения КРОК; решение 13/СОР.9 (Совершенствование процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, подлежащих представлению КС), пункт 2.

⁸ См. решение 3/СОР.8, приложение (Стратегия), пункт 13, касающийся мандата КНТ, и пункт 15, касающийся роли КРОК.

⁹ Статья 23 (Постоянный секретариат), подпункты b) и c) пункта 2.

¹⁰ Решение 11/СОР.1, пункты 21, 22 и 23.

чивают гарантии по всей информации, содержащейся, предоставляемой или представляемой на вебсайте КБОООН. В настоящее время эти принципы и правила применяются и к информации, имеющейся на портале СОРОО.

С. Ссылки на политику доступа к информации в других учреждениях системы Организации Объединенных Наций

23. Хотя в научном сообществе существует общий консенсус по поводу полезности и в конечном счете необходимости предоставления открытого доступа к данным для научно-исследовательских целей, а также к результатам исследований, не все учреждения системы Организации Объединенных Наций приняли или опубликовали последовательный подход к совместному использованию данных и доступу к ним.

24. Учреждениями системы Организации Объединенных Наций были утверждены два общих подхода к доступу к информации.

а) Политика раскрытия информации. Некоторые учреждения системы Организации Объединенных Наций приняли такой подход с целью предоставления общественности информации об их делах и работе, с тем чтобы стимулировать ее участие в их деятельности и в конечном счете повысить доверие к организации и увеличить поддержку в ее адрес¹¹. Данные и информация публикуются, в том числе на вебсайтах и с помощью других онлайн-приложений, при определенных условиях и с некоторыми ограничениями, включая ограничения по причинам конфиденциальности и безопасности. Такая политика главным образом призвана способствовать повышению прозрачности и доверия, хотя она не всегда ограничивается этим. Аналогичную политику также взяли на вооружение финансовые учреждения и банки развития в силу своего мандата и ввиду использования государственных средств в целях обеспечения надлежащего руководства, прозрачности и подотчетности за свои операции¹². Как правило, публикуемые данные и информация производятся самой организацией и, следовательно, являются ее собственностью.

б) Политика открытого доступа. Другие организации применяют и поддерживают подход, основанный на "открытости данных"¹³, следуя принципу поощрения всеобщего доступа к научным знаниям при равных возможностях и содействия созданию и распространению научно-технической информации¹⁴.

¹¹ Например, политика раскрытия информации Программы развития Организации Объединенных Наций: <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/transparency/information_disclosurepolicy>.

¹² Например, политику Всемирного банка по вопросам доступа к информации см. по адресу: <<http://documents.worldbank.org/curated/en/2010/07/12368161/world-bank-policy-access-information>>.

¹³ Например, см. руководящие принципы политики по развитию и поощрению открытого доступа Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры по адресу <<http://unesdoc.unesco.org/images/0021/002158/215863e.pdf>>.

¹⁴ На Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам информационного общества (ВВИО) в Женеве (2003 год) было заявлено, что "обеспечение каждому возможности иметь доступ к информации, идеям и знаниям и вносить в эти области свой вклад является необходимым элементом открытого для всех информационного общества". Далее было подчеркнuto, что совместному использованию глобальных знаний в целях развития может способствовать устранение барьеров на пути достижения равноправного доступа к информации (см. <<http://www.itu.int/wsis/docs/geneva/official/dop.html>>).

Данные и информация публикуются и предоставляются бесплатно по существу без каких-либо предварительных условий, но при этом дается отказ от предоставления гарантий и устанавливается общая обязанность цитировать источник. Обычно наборы данных формируются во внешних источниках или добровольно предоставляются внешними провайдерами, при этом организация не обладает правами собственности¹⁵.

25. Наиболее актуальной для любой политики по вопросам доступа к данным, которая может быть принята в рамках КБОООН, является практика, которой придерживаются другие учреждения системы Организации Объединенных Наций, управляющие базами данных с информацией, представляемой Сторонами-сигнатариями органам многосторонних природоохранных соглашений и программ, и в частности секретариатам Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)¹⁶ и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН)¹⁷. КРОК может рассмотреть эти процедурные рам-

¹⁵ Отдел статистики ФАО создал онлайн-систему "FAOSTAT", которая предоставляет временные ряды и перекрестные данные, касающиеся продовольствия и сельского хозяйства, по примерно 200 странам. В национальном варианте FAOSTAT, "CountrySTAT", будет предлагаться система двустороннего обмена данными между странами и ФАО, а также механизм хранения данных на национальном и субнациональном уровнях.

¹⁶ В рамках КБР политика доступа к данным официально не установлена. Операторы ее механизма посредничества (МП) заинтересованы лишь в общедоступной информации, поэтому все, что представляется Сторонами КБР и партнерами, распространяется публично. Собственником информации, с которой он делится с секретариатом КБР, остается поставщик информации, и секретариат не вносит изменений в эту информацию. Такая практика применяется к национальным документам (стратегии и доклады) и информационным документам, представляемым к совещаниям КБР. На своей одиннадцатой сессии КС КБР принял к сведению рекомендации, содержащиеся в документе UNEP/CBD/COP/11/INF/8, озаглавленном "A review of barriers to the sharing of biodiversity data and information, with recommendations for eliminating them" ("Обзор препятствий, мешающих обмену данными и информацией о биоразнообразии, с рекомендациями по их устранению") (<http://www.cbd.int/doc/meetings/wgri/wgri-04/information/wgri-04-inf-13-en.doc>), и призвал Стороны КБР и других заинтересованных субъектов "рассмотреть вопрос о том, как им можно наиболее эффективно устранить мешающие доступу к данным препятствия, которые находятся под их непосредственным контролем".

¹⁷ Секретариат РКИКООН занимается большим количеством различных официальных данных и баз данных, в частности информацией, содержащейся в национальных сообщениях и базах данных по кадастрам парниковых газов (база данных по ПГ, которая обеспечивает доступ к самым последним данным по ПГ, сообщенным странами-Сторонами; база данных по КП, в которой содержатся данные о ПГ, конкретно касающиеся Киотского протокола; база данных, сообщаемых Сторонами, включенными в приложение I, являющимися Сторонами Киотского протокола). В ходе проведения связанной с данными работы в отношении парниковых газов для обеспечения надлежащего обмена данными внутри и вне организации используется следующая практика: а) все представляемые Сторонами материалы с данными предоставляются на вебсайте РКИКООН в публичном доступе. Это касается следующих видов отчетности по РКИКООН: национальных кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I (http://unfccc.int/national_reports/annex_i_ghg_inventories/national_inventories_submissions/items/6598.php); национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I (http://unfccc.int/national_reports/annex_i_natcom/submitted_natcom/items/4903.php); национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I (http://unfccc.int/national_reports/non-annex_i_natcom/submitted_natcom/items/653.php); б) данные кадастров ПГ Сторон, включенных в приложение I, которые являются наиболее трудоемкой частью

ки и способствовать формированию общего подхода к совместному использованию данных.

D. Элементы, подлежащие рассмотрению при определении контуров политики совместного использования данных

26. Ниже приводятся некоторые элементы, которые Стороны могут рассмотреть в рамках подхода к политике доступа к данным.

а) Цели доступа к данным уже признаны. Поставщики данных должны положительно оценить преимущества совместного использования информации по сравнению с ситуацией, когда дело ограничивается лишь соблюдением отчетных обязанностей. Данные и информация, предоставляемые Сторонами в порядке реагирования на предусмотренные в Конвенции конкретные обязанности и соответствующие решения КС, являются общедоступными, и это является основой для проводимого КРОК процесса обзора с открытым составом участников. Помимо процесса обзора, эта информация также полезна для достижения информационно-просветительских и пропагандистских целей на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также для научных исследований.

б) Данные, подлежащие совместному использованию, четко определены. Стороны должны быть проинформированы о характере подлежащей совместному использованию информации, правах собственности на нее и ее ценности. По существу информация, сообщаемая Сторонами, более полезна, чем информация, собираемая в других источниках, в том числе источниках, признанных на международном уровне: ее достоверность была подтверждена с помощью национальных процессов и ее было разрешено использовать после проведения внутренних процедур утверждения.

с) Информация является надежной. Открытый доступ к информации, предоставляемый Сторонами, должен одновременно подкрепляться проверенными качеством данных и практикой управления им. Согласованность и надежность данных можно повысить за счет более совершенной методологии и общих процедур сбора данных, а также публикуемых метаданных. Надлежащее

отчетности по РКИКООН, подвергаются обработке внутри организации на уровне органов РКИКООН, и в частности помещаются в систему управления архивами (FileNet), к которой имеется только внутренний доступ; с) обработанные данные кадастров ПГ предоставляются на вебсайте РКИКООН в публичном доступе в виде онлайн-базы данных с возможностями поиска (интерфейс данных РКИКООН, <http://unfccc.int/di/FlexibleQueries.do>). В этой базе данных пользователи могут увидеть и могут загрузить данные, отвечающие их потребностям (с использованием разнообразных статических запросов и запросов, определяемых пользователями); е) часть наиболее репрезентативных данных ежегодно сообщается в КС РКИКООН в форме двух докладов с изложением данных – доклада с изложением данных по ПГ согласно Конвенции (см., например, <http://unfccc.int/resource/docs/2011/sbi/eng/09.pdf>) и доклада о компиляции и учете согласно Киотскому протоколу (<http://unfccc.int/resource/docs/2011/cmp7/eng/08.pdf>); f) секретариат РКИКООН предоставляет часть своих данных (отобранные ряды данных по наиболее репрезентативным данным) для использования внутри системы Организации Объединенных Наций в рамках двух проектов Организации Объединенных Наций: по порталу UNData (<http://data.un.org/>) и по Целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия (<http://mdgs.un.org/unsd/mdg/Default.aspx>).

управление качеством данных и конкретный экспертный опыт также необходимы для содействия открытому доступу к наборам данных СОРОО и извлечению из них всех выгод.

d) Репозитарий информации известен. Нужно предохранять и гарантировать подлинность данных и информации, сообщаемых Сторонами согласно соответствующим положениям Конвенции и решениям КС, методами и способами, согласованными Сторонами. Цель должна состоять в обеспечении управления доступом к данным СОРОО в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, а также в сообразии с возможной политикой доступа к данным и любым другим документом, который КС может принять в этой связи. В качестве репозитария информации действует секретариат, который обеспечивает целостность данных как часть его основной функции и мандата.

e) Политика доступа к данным публична. Стороны и другие отчитывающиеся субъекты должны быть проинформированы о том, каким образом осуществляется совместное использование данных и информации и какие действуют порядок и условия (принцип предварительного осознанного согласия). Чтобы обеспечить целостность данных и правильное использование сообщаемой ими информации, Сторонам, возможно, придется достичь предварительного соглашения в отношении процедур и механизмов совместного использования данных, а также, возможно, по поводу ограничений на него.

f) Политика доступа к данным применяется постепенно. Может возникнуть потребность в применении поэтапного подхода для того, чтобы можно было понять полезность механизмов и средств совместного использования данных, включая сетевые и информационно-технологические (ИТ) платформы, и повысить доверие к ним. Многие учреждения системы Организации Объединенных Наций разрабатывали свои инструменты и политику в области обеспечения доступа к данным путем проведения консультаций со своими руководящими органами, что, возможно, заняло какое-то дополнительное время, но повысило доверие их членов и пользователей к выпускаемым данным и информации.

IV. Содействие анализу и распространению передовой практики

27. В своем решении 15/COP.10 КС просила бюро КРОК и КНТ совместно работать над определением путей содействия анализу и распространению передовой практики, согласно соответствующим мандатам этих двух комитетов, для их рассмотрения на КС 11.

28. С учетом этого положения в Бонне, Германия, 18 февраля 2012 года было проведено совместное совещание обоих бюро¹⁸. Участникам этого совещания было представлено краткое изложение содержания документа ICCD/CRIC(9)/9, посвященного обзору и обобщению передовой практики применения технологий устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию, и в частности его раздела III, касающегося использования информации о передовой практике. Согласно этому документу: а) КРОК должен создать платформу об-

¹⁸ Доклад о работе совместного совещания бюро КРОК и КНТ доступен по адресу <<http://www.unccd.int/en/about-the-convention/the-bodies/The-CRIC/Pages/CRIC%20Bureau.aspx>>.

мена опытом применения передовой практики и рекомендовать соответствующие меры, включая меры политики, для рассмотрения на КС; и b) КНТ мог бы разработать систему управления знаниями, которая помогала бы при сборе, выявлении и отборе информации о надлежащей практике с целью облегчения тиражирования передовой практики и ее применения в более широких масштабах.

29. Бюро КРОК проинформировало участников совещания о согласованной процедуре определения рекомендуемых первичных баз данных и предлагаемого взаимодействия между двумя вспомогательными органами по вопросам передовой практики.

30. Бюро КНТ указало, что сотрудничество двух вспомогательных органов по вопросам передовой практики, особенно по первому тематическому вопросу (технологии устойчивого управления земельными ресурсами, включая адаптацию), было бы полезным, хотя то, каким именно образом должно осуществляться взаимодействие, еще нужно определить.

31. Совместное совещание вынесло следующие рекомендации:

a) КС может предоставить дальнейшие руководящие указания относительно классификации передовой практики согласно соответствующей рекомендации КРОК и КНТ, и с учетом их соответствующих мандатов;

b) Председатель КНТ информирует Председателя КРОК об итогах обсуждения на уровне Бюро КНТ на следующем совещании Президиума КС;

c) Бюро КРОК направляет проект критериев для отбора первичных рекомендуемых баз данных Бюро КНТ для получения замечаний.

32. При получении дальнейших руководящих указаний от Сторон на С-3 КНТ и КРОК 11 бюро вспомогательных органов могут созвать еще одно совместное совещание до КС 11, чтобы продолжить рассмотрение вопроса о взаимодействии между этими органами с целью содействия анализу и распространению передовой практики осуществления Конвенции.

V. Выводы и рекомендации

33. КРОК, возможно, рассмотрит вопрос о вынесении КС следующих рекомендаций:

a) просить секретариат и ГМ определить конкретные услуги, которые может быть предложено предоставлять первичным рекомендуемым учреждениям и базам данных для оказания (КРОК) помощи в обобщении и распространении передовой практики по тематическим вопросам (a) и f)) (решение 13/СОР.9, приложение V), а также ориентировочные сроки, в течение которых должны оказываться такие услуги;

b) предложить учреждениям, которые выразили заинтересованность в поддержке работы КРОК по вопросу передовой практики, объединить усилия и предложить КРОК 12 и КС 11 рамочную концепцию сотрудничества между ними, направленную на обеспечение по возможности наилучшего распространения и использования передовой практики по двум темам такой практики, а также просить секретариат провести с ними консультации по данному вопросу;

с) просить секретариат предложить подход к вопросу обеспечения доступа к данным и информации, представляемым Сторонами и другими отчитывающимися субъектами, в частности через систему СОРОО, для рассмотрения на КРОК 12 и принятия возможного решения на КС 11;

d) настоятельно призвать бюро КРОК и КНТ продолжить консультации на предмет взаимодействия этих вспомогательных органов по вопросу о путях содействия анализу и распространению соответствующей передовой практики, в частности посредством созыва совместных совещаний бюро, с тем чтобы представить общую позицию по этому вопросу для рассмотрения на КС 11.
